

С. Н. Мизякина

*Белорусский государственный аграрный технический университет,
Минск, Беларусь, mizyakina_sn@mail.ru*

УЧЕТ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ПРИ НАПИСАНИИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ «ФИЛОСОФИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ НАУКИ» ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ, ОБУЧАЮЩИХСЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье обсуждается проблема адаптации содержания учебного пособия «Философия и методология науки» для иностранных магистрантов и соискателей, обучающихся на английском языке. Обозначены некоторые особенности системы образования и менталитета китайских и арабских учащихся. Предлагаются элементы структуры учебного пособия, которые помогут иностранным обучающимся более эффективно освоить материал учебной дисциплины «Философия и методология науки».

Ключевые слова: учебное пособие «Философия и методология науки», обучение иностранных учащихся, обучение на английском языке

S. Miziakina

Belarusian State Agrarian Technical University, Minsk, Belarus, mizyakina_sn@mail.ru

TAKING INTO ACCOUNT NATIONAL PECULIARITIES WHEN WRITING THE TEXTBOOK "PHILOSOPHY AND METHODOLOGY OF SCIENCE" FOR UNDERGRADUATES STUDYING IN ENGLISH

The article discusses the tutorial's "Philosophy and Methodology of Science" content adaptation to the international undergraduates and postgraduates studying in English. The Chinese and Arab educational system features are outlined. The author offers some tutorial structural elements, which will help international students to learn the discipline "Philosophy and Methodology of Science" more effectively.

Keywords: "Philosophy and Methodology of science" tutorial; international students teaching; teaching in English

В настоящее время весьма актуальной является задача привлечения иностранных граждан для обучения в Республике Беларусь. Многие из них хотели бы обучаться на английском языке, поскольку это дает им возможность лучшего трудоустройства в своих странах. Поэтому организация образовательных услуг на английском языке является перспективным направлением развития системы высшего образования Республики Беларусь.

Одной из важных составляющих организации учебного процесса является обеспечение обучающихся учебно-методической литературой по изучаемым дисциплинам. Существующие учебные пособия по философии на английском языке, которые издаются на Западе, не отражают структуру учебной дисциплины «Философия и методология науки». В настоящее время в нашей стране не издано ни одного учебного пособия «Философия и методология науки» на английском языке.

Все выше сказанное свидетельствует об актуальности названной темы исследования. Его цель – выявить элементы текста учебного пособия «Философия и методология науки»,

которые связаны с особенностями обучения и спецификой менталитета иностранных обучающихся.

Учебное пособие «Философия и методология науки» для обучающихся на английском языке должно ориентироваться прежде всего на иностранных магистрантов и соискателей. Количество граждан Республики Беларусь, обучающихся на английском языке в магистратуре и аспирантуре, незначительно. При написании текста учебного пособия необходимо учитывать особенности менталитета иностранных студентов. Очевидно, что на этом пути существует ряд трудностей, поскольку в Республике Беларусь учатся представители государств, относящихся к различным типам цивилизаций. К сожалению, точной статистики по процентному соотношению представителей различных государств, обучающихся на английском языке в магистратуре, не существует. Поэтому будем ориентироваться на данные Национального статистического комитета Республики Беларусь об общем количестве иностранных граждан, обучавшихся в нашей стране в 2020/2021 учебном году [4, с. 33]. Из них следует, что в Республике Беларусь наибольшее количество студентов прибыло из Китая, Туркменистана и Шри-Ланки. Туркменские студенты, как и студенты из других постсоветских государств учатся на русском языке. В последние годы наблюдается рост числа соискателей из Китая и Ливана, желающих обучаться в англоязычной аспирантуре. Говоря о перспективах, касающихся обучения иностранных граждан в магистратуре и аспирантуре на английском языке, необходимо принять во внимание рост контактов с африканскими государствами и странами Ближнего Востока.

Таким образом, магистрантов и аспирантов, обучающихся на английском языке, можно условно разделить на три группы, относящихся к разным цивилизационным типам: конфуцианско-даосистскому (Китай), исламскому (Ливан, Азербайджан, Иран, Ирак) и индо-буддийскому (Индия, Шри-Ланка). Особое место занимают Нигерия и ЮАР. К тому же и в Ливане проживают не только мусульмане, но и христиане.

Одной из самых больших групп иностранных студентов в Республике Беларусь являются граждане Китая. Национальный менталитет китайцев строится на принципах коллективизма, заложенных еще Конфуцием. Также хорошо известно, что образование в Китае было и остается одним из главных каналов повышения социального статуса. Поэтому китайские студенты высоко ценят возможность получить образование (в том числе и в нашей стране). Отличительной чертой китайских студентов является «отношение к учителю как к образцу, носителю непререкаемых знаний; прилежание в учебе, которое считается моральным долгом каждого ученика не только перед самим собой, но и перед своей семьей» [3]. Школьная система в Китае в первую очередь готовит молодежь к поступлению в вузы, а потому образовательные программы рассматриваются как система готовых знаний и схем, которые ученик должен выучить наизусть. Только учитель знает, что важно, а что нет для получения образования. В русле этой идеи рассматривается и учебник. Он играет ключевую роль в образовательном процессе и воспринимается как аккумулированное авторитетное знание прошлых поколений.

Что касается критического и творческого мышления, столь важного для научной деятельности и освоения философского знания, то школьная система Китая их развивает недостаточно. Личная инициатива в процессе обучения не приветствуется. В результате китайские студенты и в белорусских вузах предпочитают пассивные методы обучения, склонны копировать готовые решения, мыслить по шаблону [3], предпочитают говорить, что им все понятно и не склонны вступать в дискуссии. Н. В. Варламова и Е. О. Соколова в своих исследованиях подчеркивают, что такая система обучения приводит к недостаточному развитию креативности и аналитико-синтетического типа мышления [1; 6]. В таком случае учебное пособие «Философия и методология науки», очевидно, должно помогать в решении проблемы развития критического, аналитико-синтетического, творческого

мышления, отталкиваясь при этом от привычного для китайских студентов способа освоения учебного материала.

У студентов из стран Юго-Восточной Азии исследования фиксируют такие важные для изучения философии качества как развитость абстрактного мышления, способность к рефлексии, отсутствие боязни высказывать критические замечания, склонность к ведению дискуссии [7]. Поэтому изложение различных точек зрения по изучаемому вопросу в учебном пособии будет задавать атмосферу дискуссии, которую можно продолжить и развить во время проведения лекций и семинаров. Также для арабских студентов особенно важно понимать практические следствия от изучения философии и методологии науки. Причем в духе исламской традиции к практической стороне будет относиться и моральная, мировоззренческая составляющая.

Каким же образом построить текст учебного пособия, чтобы учесть эти и другие особенности менталитета иностранных обучающихся, а также общие дидактические требования написания учебника?

Первая трудность возникает уже с момента построения структуры текста. Нам кажется, что программа дисциплины «Философия и методология науки» для магистрантов, обучающихся на английском языке, не должна полностью повторять русскоязычную версию. Дело в том, что не все магистранты и соискатели учились в университетах Республики Беларусь. В странах, из которых они приехали, философия или не преподается вообще, или имеет иную структуру изложения материала. Например, в университетах Китая изучают главным образом традиционную китайскую философию и марксизм. Соответственно и в учебном пособии по философии и методологии науки необходимо еще раз «проговорить» некоторые вопросы из программы бакалавриата: обязательно рассказать о происхождении философии, предмете и структуре философского знания; рассмотреть тему «Многообразие форм познания и проблема истины в философии».

Важен также вопрос, насколько глубоко необходимо знакомить иностранных граждан с историей философии Западной Европы и Беларуси. Опросы, проведенные в России, показывают, например, что китайские студенты «абсолютно не нацелены на интеграцию в российский социум, гармоничное вхождение в жизнь страны, ее культуру, социальную сферу, экономику». Но это нельзя назвать национальной особенностью, т. к. по исследованиям института Oak Ridge около 92 % китайских студентов, обучающихся в США, остаются в стране и заинтересованы в интеграции в культурное пространство США [1]. Исходя из собственного опыта общения с китайскими студентами, нами сделан вывод, что в Республике Беларусь студенты из Китая демонстрируют отношение к нашей стране и культуре более схожее с Россией, чем с США. Представляется, тем не менее, что учебное пособие «Философия и методология науки» может сыграть определенную роль в приобщении иностранных студентов к западной и белорусской культуре через рассмотрение точек зрения западных и белорусских авторов по вопросам социальной философии, антропологии, философии науки.

Представляется оправданным скорректировать и удельный вес вопросов различных разделов. Наибольшее внимание необходимо уделить философии науки. Однако и здесь стоит убрать некоторые вопросы, например, о математической логике и логическом программировании. Что касается остальных разделов, то здесь представляется необходимым сокращение онтологической проблематики, прежде всего темы «Философия глобального эволюционизма». В разделе антропология стоит заменить вопрос «Образы человека в истории философии и культуры» рассмотрением вопроса о смысле жизни, поскольку он действительно волнует иностранных обучающихся [2, 7].

Содержание учебного пособия «Философия и методология науки» должно строиться по дедуктивному способу. Такое изложение более экономно по сравнению с индуктивным;

способствует развитию аналитического и системного мышления; отражает способ построения философского знания.

Многие иностранные учащиеся, включая китайских студентов, «лучше ориентируются, когда материал представлен в визуальном виде» [6, с. 96]. Следовательно, необходимо активно применять в тексте различного рода таблицы (у китайцев развито табличное мышление), ментальные карты, схемы, рисунки и фотографии для более емкого и компактного выражения мысли. Необходимо определить наиболее важные философские идеи и сделать акцент на их рассмотрении, не углубляясь в детали, чтобы избежать большого объема информации. Рассмотрение той или иной идеи необходимо сопровождать конкретными примерами, которые, по возможности, должны быть взяты из культуры стран, представители которых чаще всего приезжают учиться в нашу страну и из белорусской культуры. Последнее позволит студентам сделать сравнительный анализ культур и познакомиться с белорусской культурой.

Для большинства магистрантов, обучающихся на английском языке, этот язык не является родным. Данную особенность также необходимо учитывать при написании учебного пособия на английском языке. Студенты испытывают трудности понимания специальной лексики, тратя больше времени на освоение содержания дисциплины. Поэтому текст учебного пособия должен быть сжатым и лаконичным; направленным в большей степени на осмысление материала, чем на фиксацию с трудом запоминаемой фактологической информации или второстепенных деталей [6, с. 96]. Стоит свести к минимуму имена философов, даты. Необходимо тщательно продумать, какие специальные термины оставить в тексте, а от каких можно отказаться без ущерба для основного содержания темы. Представляется оправданным максимально использовать разговорный язык для объяснения сложных философских вопросов. Для лучшего усвоения терминологии абсолютно необходим глоссарий.

Учитывая разный уровень базовых знаний по философии у магистрантов, целесообразно давать дополнительный материал мелким шрифтом по тексту или после основного текста, а также применить разноуровневую систему заданий.

Особое внимание необходимо обратить на вопросы и задания после каждой главы. Развитие личностного осмысления философских проблем может строиться через задания, которые будут отталкиваться от личного опыта обучающихся. Особое место должны занять задания, связанные с выдвижением аргументов и контраргументов по поводу дискуссионных философских утверждений. Очень полезны вопросы, которые предполагают сравнительный анализ философских идей, в том числе китайских или арабских мыслителей и европейских философов.

Таким образом, учет особенностей национального менталитета в образовательной сфере при написании учебного пособия по философии и методологии науки для обучающихся на английском языке сделает процесс освоения учебной дисциплины «Философия и методология науки» более эффективным.

Список использованных источников

1. *Варламова, Н. В.* Особенности менталитета китайских студентов / Н. В. Варламова // Омский научный вестник. – 2012. – № 1. – С. 31–34.
2. *Зеленков, А. И.* Специфика преподавания философии в университетах Китая: от прошлого к будущему [Электронный ресурс] / А. И. Зеленков, Ван Синь. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/296784/1/103-108.pdf>. – Дата доступа: 29.02.2024.
3. *Кошелева, Е. Ю.* Этнопсихологические особенности модели обучения китайских студентов / Е. Ю. Кошелева, И. Я. Пак, Э. Чернобыльски // Научное обозрение. Педагогические науки. – 2014. – № 1 – С. 169–170.

4. Национальный статистический комитет Республики Беларусь [Электронный ресурс] / Образование в Республике Беларусь. – Режим доступа: <https://www.belstat.gov.by/>. – Дата доступа: 29.02.2024.
5. *Рахимов, Т. Р.* Особенности организации обучения иностранных студентов в российском вузе и направление его развития / Т. Р. Рахимов // Язык и культура. – 2010. – № 4 (12). – С. 123–136.
6. *Соколова, Е. О.* Особенности обучения китайских студентов на художественно-графическом факультете / Е. О. Соколова. – Искусство и культура. – 2018. – № 1. – С. 94–99.
7. *Орсоо, Туяа.* Этнопсихологическая специфика организованности арабских и монгольских студентов / Туяа Орсоо // Вест. Рос. ун-та дружбы народов. Серия: Психология и педагогика. – 2012. – № 3. – С. 113–120.